總理遺囑 革命尚未成功 同志仍須努力（壹拾四）

本報通電 CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT., CANADA

The Chinese Times

SUNDAY APRIL 5 1954 第壹頁 PAGE 1

本報通訊 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONTARIO CANADA TELEPHONE EMpire 3-3957

洪鐘時報

中華民國四十三年四月五號（星期一）

孔子式千五百零四年

夏曆歲次甲午年二月初三日

ENTERED AS SECOND MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 1928

CANADIAN CITIZENSHIP BRANCH ... 7 1954 ... DEPT. OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION

法運傘兵至前線增援

奠邊府戰事暫告[寬弛]

法軍旅之飲酒服藥藉壯精神

越盟軍入高棉連佔兩個城市

河內四日合衆社電，法國傘兵昨日躍入奠邊府參戰，守禦奠邊府之防軍，應奠邊府法司令卡斯特里旅長之召，加入作戰。卡旅長所部軍隊，經與共軍之洗大攻擊，法國高級司令部發出之公報稱，該傘兵降落該陣地之[illegible]，包括若干兵卒。公報並謂，卡旅長之部隊，自防衛圈衝出，恰取由運輸機在共軍陣地附近投下之供給品。一法國軍事發言人拒絕表示有若干兵士投入奠邊府。無論如何，越盟軍廿四小時連攻，[illegible]防軍能堅守陣地，法軍之勝利希望殊甚。

在印支之法軍總司令部奉利將軍，再直接請求越盟軍司令武元甲將軍，准法國傷兵飛機於星期一降落，俾從奠邊府撤移傷兵。[illegible]直接請求[illegible]。

[illegible]奠邊府之守軍，在前線互傳[illegible]，據稱[illegible]。保持勇氣，[illegible]已往四日，法軍的傷亡數字，據官方估計，有二千之多，[illegible]。越盟共方傷亡[illegible]，共五千人，[illegible]。在南方之高棉，兩營共軍共一千人，向西推進，[illegible]之城市。[illegible]已於共軍手中。

高棉國王施漢諾[illegible]，乘一[illegible]機，飛往[illegible]。以高棉兵一萬六千人[illegible]，其軍隊[illegible]。以南之新[illegible]，共軍似已[illegible]十三十哩之[illegible]公河流域推進。共軍並攻陷[illegible]一處民公路。此公路自西貢起，在北方沿湄公河直通往寮國首都[illegible]。河內四日[illegible]社電，法國高級司令部發言人稱，[illegible]越盟軍[illegible]之前[illegible]攻擊，[illegible]已失敗。

一法方代言人說，越盟軍[illegible]不能對於[illegible]發動另一攻勢，但[illegible]等候其他[illegible]第二次[illegible]。越盟軍[illegible]衛[illegible]入說。[illegible]已過去，[illegible]之攻兵，[illegible]近[illegible]受第二[illegible]的。[illegible]寮國[illegible]之[illegible]，原[illegible]兵力[illegible]。[illegible]健[illegible]估計[illegible]一萬人。[illegible]第[illegible]大攻擊[illegible]。

[illegible]觀，武元甲[illegible]已[illegible]。[illegible]攻之[illegible]，今日攻[illegible]的跡象。法司令卡斯特里[illegible]兵力，[illegible]火力，已減少[illegible]。

[illegible]南[illegible]，[illegible]以[illegible]援[illegible]，[illegible]已[illegible]中[illegible]。[illegible]大力[illegible]，[illegible]一方[illegible]。法軍今日[illegible]。[illegible]可[illegible]，[illegible]。

簽押土巴聯防盟約

[illegible]喀喇蚩四日[illegible]，土耳其與巴基斯坦[illegible]昨日簽押一聯防盟約，[illegible]等[illegible]國[illegible]成為[illegible]的會員。

英美法請求聯合國……會商統制原子武器

[illegible]聯合國總部四日合衆社電，英美及法國，昨日請求聯合國裁軍委員會早日集議，以處理關於原子彈、氫氣彈及其他武器的統制合約。[illegible]代表[illegible]，裁軍委員會主席，對聯合國人員發表，該委員會於下週定期召集會議。

三大國代表[illegible]，[illegible]，以[illegible]統制原子和氫氣武器[illegible]大力量之[illegible]努力，[illegible]。[illegible]告以為方[illegible]，[illegible]請人[illegible]，[illegible]減軍[illegible]會，[illegible]，[illegible]安全理事會之十一個理事，另加加拿大，[illegible]對於原子[illegible]，[illegible]，由英法美蘇四國代表[illegible]交付[illegible]。

吳欲控中央社……要求賠償一百萬元

台北四日合衆社電：中央通訊社昨日稱，[illegible]有[illegible]，[illegible]中央社[illegible]。[illegible]之[illegible]，要求[illegible]賠償名譽費二百萬元。此二百萬元，若[illegible]，[illegible]一[illegible]一毫。[illegible]。[illegible]，作為[illegible]大陸[illegible]。[illegible]在美國法庭[illegible]。[illegible]中央社[illegible]自[illegible]。反[illegible]會，[illegible]公論之[illegible]，[illegible]在中國法庭[illegible]。[illegible]反[illegible]吳氏。[illegible]社，[illegible]之新聞，乃完全[illegible]年歷史，一[illegible]中[illegible]。

英工黨議員聲稱——俄國現製造淡氣彈

倫敦四日合衆社電，兩名工黨國會議員[illegible]，[illegible]製[illegible]淡氣彈，[illegible]美國之原子彈專家[illegible]比[illegible]淡氣彈是否可能製造。[illegible]「[illegible]」之[illegible]，[illegible]。[illegible]，淡氣彈，[illegible]氣彈、[illegible]氫氣彈，[illegible]淡氣彈。[illegible]在[illegible]，[illegible]已[illegible]。[illegible]可以[illegible]，[illegible]一淡氣彈，[illegible]。

與貪污案有關……又一日本議員被拘

東京四日合衆社電：日本[illegible]之[illegible]，[illegible]議員[illegible]。[illegible]，[illegible]日[illegible]，[illegible]貪污[illegible]。[illegible]，四十[illegible]人下獄。[illegible]以[illegible]之罪。

警察用催淚彈……解散學生示威運動

[illegible]四日合衆社電：[illegible]學生示威者衝突，[illegible]，警察[illegible]用催淚彈，解散學生示威運動。

洪門信條

忠誠救國 義氣團結 義俠除奸

中國洪門致公黨綱

以孔教培養國民道德
以民權建立民權基礎
以民權保障國家政權
以憲政實施國民權利
以科學鞏固國家
以和平促進世界大同主義

本報價目表

短期 壹個月壹圓七毛五
叁個月五圓
長期每月壹圓五毛

[illegible]外埠外國寄報，[illegible]價格[illegible]。[illegible]先惠[illegible]，[illegible]。
本報部啓

廿萬臺人申請來加

[illegible]四日合衆社電，[illegible]約五千[illegible]，[illegible]加拿大[illegible]，[illegible]二十萬[illegible]人申請來加[illegible]。

澳洲人……贏得食蟻冠軍銜

澳洲[illegible]電，[illegible]四日加拿大[illegible]，[illegible]。[illegible]，[illegible]二十分鐘內，吞食二百[illegible]十二個蟻，贏得此銜。

兩名日本軍官以代寫情書爲活

東京四日合衆社電：兩名日本[illegible]，[illegible]軍官，[illegible]。[illegible]人作[illegible]，[illegible]上[illegible]，[illegible]英文及法文情書，[illegible]。[illegible]通常情書，每封四十二仙，[illegible]五十五仙。

上海工人自製第一艘長江大客輪行下水禮

香港訊：上海消息，上海工人製造的第一艘長江大客輪「民眾號」，[illegible]上海江南造船廠下水，[illegible]。這艘大客輪[illegible]，[illegible]長八十四公尺，[illegible]一千五百多噸，每小時能走二十八公里，[illegible]。[illegible]有百分之[illegible]。[illegible]，[illegible]客九百七十四人，同時載貨三百五十噸。[illegible]。[illegible]，[illegible]上可以[illegible]。[illegible]船上[illegible]，[illegible]有[illegible]。[illegible]是用中國[illegible]材料製造，[illegible]。[illegible]江南造船[illegible]，[illegible]。

第四隻日本漁船染幅射能受損失

東京四日合衆社電，[illegible]之日本漁船，[illegible]，[illegible]。[illegible]。[illegible]一人[illegible]，[illegible]。

發行中共建設公債蘇聯認購超過總額

今日[illegible]，中共財政部公告，[illegible]。[illegible]。

聯軍兵士越界被朝中警察檢舉

東京四日合衆社電，[illegible]。

▲本埠新聞▼

要求延長房租統制期限

由[illegible]請求[illegible]統制[illegible]。[illegible]，[illegible]一[illegible]。

本國郵政價目四月起更改

本國郵政由四月一日起，將收費價目，普過去數星期，本報已有報導，現當若更詳細一點，特將新價目表列下，以便僑衆按數付價，以免阻誤郵件。

(一)一等郵件(本國)

(甲)在本埠投遞內各區，第一盎斯四仙，以後每盎斯加價二仙。

(乙)在本國各地，與另一埠際，第一盎斯五仙，以後每盎斯加三仙。

(丙)明信片寄本國任何一地點，均需四仙。

附註：國內各地點之一等郵件，在八盎斯重量以內，均當飛郵。

(二)外國航空郵件

(甲)寄大英聯邦，美國，墨西哥，南北美洲各國，法國及西班牙，第一盎斯五仙，以後每盎斯加三仙。

(乙)寄上列以外之世界各國，第一盎斯六仙，以後每盎斯加四仙。

(三)外國空郵

(甲)寄美國，檀香山及亞拉斯加，第一盎斯七仙，以後每盎斯加三仙。

(乙)中南美洲各國，西印度群島及墨西哥，每半盎斯十仙。

(丙)大英帝國及歐洲各國，每半盎斯十五仙。

(丁)非洲各地，亞洲各國(中國大陸，中華人民共和國及香港)及澳洲，每半盎斯二十五仙。

李乾初病終

李元有，字仁傑，號乾初，台山[illegible]人，患病數年，曾在中央醫院[illegible]，病勢轉劇，[illegible]，醫藥罔效，[illegible]。[illegible]

加國新聞

日內瓦會議無機會商討民生公司事件

[illegible]三日電，外交部長皮爾遜[illegible]，稱日內瓦會議，[illegible]中國民生輪船公司[illegible]加拿大一千二百七十萬元[illegible]，[illegible]有機會在本月舉行之日內瓦會議提出討論。[illegible]民生公司在加拿大銀行貸款，以建造九艘輪[illegible]

[illegible]民生公司欠一九五一年曾借款[illegible]，二萬六千八百五十五元[illegible]，本銀行[illegible]一九五一年中即停止[illegible]，由加政府代為償還本息[illegible]

[illegible]是否經由加政府代表於[illegible]日與五國[illegible]六一年五月三十日全部清償之價項[illegible]，[illegible]在二月時曾謂[illegible]，[illegible]外長皮爾遜答謂，即倘在日內瓦會議時，遂無適當機會與新中國代表商談[illegible]，但若有機會，一定會用互相商討，以解決[illegible]。

巴黎霜大火 一排樓字焚燬

巴黎霜四日電，[illegible]六千人之市鎮，[illegible]發生大火，火勢極盛，[illegible]全鎮之處，[illegible]，[illegible]火勢已被消防隊制止。[illegible]損失[illegible]百萬元，四個[illegible]，[illegible]人口[illegible]，志願消防隊，由附近[illegible]之消防隊協助，[illegible]火勢始被控制。[illegible]

交通部長懷疑水道能在六月動工

[illegible]二日電，交通部長沙菲爾[illegible]，[illegible]聖羅倫斯水道能否在六月中動工興建，尚屬一疑問。[illegible]

[illegible]

許福田重要啟事

敬啟者福田旅居都城已十有餘年一向安分守己人所共知豈知禍生不測月前突被誹謗無辜受辱對個人名譽不無影响自問清白無瑕良心不愧但以謠言紛紛雖[illegible]信我者衆惟受謠言擾惑者亦大有其人所謂眞金不怕紅爐火事實勝於雄辯今日無辜之寃終獲清白除謹此奉告親友週知外敬問無[illegible]誹謗我者其居心何在事無愧乎

承受衣館聲明

[illegible]一九五四年三月三十日[illegible]

洗衣界好消息

本號承接給熨恤衫、工作精良、依時免費收送、如有光顧、請以電話或到下列地址接洽爲盼。

JIM LEE LAUNDRY
2211 Queen St. E.
Toronto, Ont. Phone OX.8366

司理許[illegible]啟

KUO KONG SILK CO
國光絲綢公司
VANCOUVER B.C.
電話 MA 4929

專辦大宗

中國綢緞男女衣裳[illegible]

精造

[illegible]

餐館生意出賣

最有用之 PORT COLBORNE ONT. 餐館，日下生意每月五百五十元[illegible]，[illegible]

SEVEN DWARFS INN
255 KING ST.
PORT COLBORNE ONT.

一九五四年四月二日

那華斯高沙銀行
THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO

助華宗旨

本行[illegible]

J. A. YEE 余秀灝君
MANAGER CHINESE DEPARTMENT

QUEEN & CHURCH PHONE EM4-0191
YONGE & DUNDAS PHONE EM4-5215

TORONTO ONTARIO

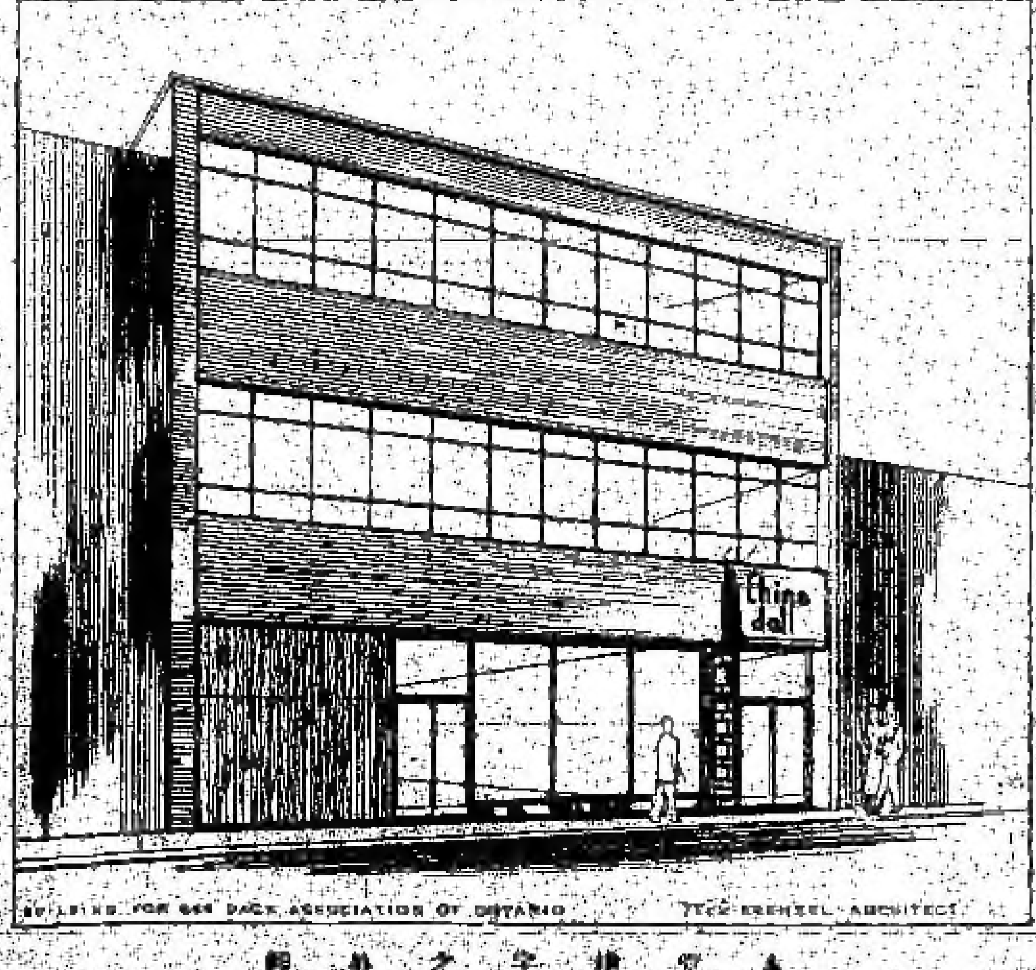
趣趣公司

奇珍品供應所

香艷言情小說

T. T. Co. P. O. BOX 81 Vancouver B. C.

都城至德堂實業部催收股銀通告



本堂樓宇之外觀

爲通告事本堂[illegible]業已興工建築[illegible]進行需財日巨[illegible]通告在案而各[illegible]之尾仲已將股[illegible]到者固多但尚[illegible]來者仍屬不免[illegible]埠尾仲散居各地[illegible]時間或地理關係[illegible]尚未認股者多[illegible]茲特派吳道一周[illegible]啟周家君周瑞[illegible]始滿等均卸日[illegible]到各坭徵收股[illegible]此用特通告各[illegible]仲於上開各君[illegible]將股銀交來如未[illegible]股之尾仲請早認[illegible]以促厥成是所[illegible]

至德堂全體[illegible]

駐都城至德堂[illegible]

友記合棧有限公司

香港辦來祖國各項
罐貨藥材磁器各種滋補藥酒
總代理美國古利富公司味來
白油樽裝每打六十磅每樽淨[illegible]九元

永豐行藥酒

補腎蛤蚧
祛風三蛇

十二安士玻璃樽每打[illegible]
廿四安士玻璃樽每打[illegible]

總代理各埠藥行[illegible]

Yau Kee Hop Jan Company LTD.
70 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. EM6-[illegible]

騎盛和藥房
TOM LOCK DRUGS
136 Dundas St. W. Toronto
EM-6-3122
photo Finishing By Charles Abel

本藥房專[illegible]各種良藥，[illegible]攝影用具，男女化粧用品，香水，香煙，糖果，小孩玩具等等，[illegible]無任歡迎。外埠[illegible]，請將藥方或藥名寄來。

時間：每日上午十時至下午九時
星期六上午十時至下午十時
星期日下午一時至八時

去年世界小姐與夫仳離

大埠訊：一九五三年世界小姐[illegible]

三九市文化商店被封 美麗女匪失手被擒

三九市廿八日訊[illegible]

妹嫁兄陳同富被移民局扣留

三九市訊[illegible]

介紹跌打良醫麥盤根先生

[illegible]

TAXI--EM4-1111

EMPIRE RADIO CAB 無綫電計程客車公司

本公司特聘用華人司機，日夜輪值[illegible]

王蘭 JEFF WONG　林文廣 FRED LUM　陳芳 JACK CHINN
陳文和 GILBERT CHIN　余新 RONALD YEE　葉錦康 JIMMY KEE

承接坭水工作廣告

[illegible]

ED. DILLON 244 McCAUL ST. 電話 WA-2-9782

禮道實業有限公司

華區分行李市街八十九號

分行司理林舉貞

Largest Realtors In Canada

Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761

林舉貞寫字樓 EM. 8-9103 住家 WA-2-5981

◎好音，特告

(一) [illegible]

(二) [illegible]

(三) [illegible]

(四) [illegible]

◎現有數亞栢文出賃

全加最大實業房屋生意買賣行

RAS-MAH

TEMPLETONS LTD. 56 COLBORNE ST. TORONTO ONT.

[illegible]

滿城陳子雄事務所

HENRY G. CHAN

Chan Loan And Investment Reg'd

63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.

OFFICE TEL. MA. 9628 LA. 1606 RES. TEL. MA. 2775

接理：按揭按賣、樓業買賣、移民入籍、大小事件、如蒙委託、竭誠服務

麥廣記參茸行

香港南北行街四十九號

MAK KWONG KEE

49, BONHAM STRAND W. HONGKONG

本行選辦人參鹿茸、鹿角膠、燕窩、鹿筋、花旗參、補品、補茶。歡迎僑胞函購，迅速寄郵。

CHIN YOKE CO.
109 ELIZABETH ST.
TORONTO 2, ONT.
CANADA

加拿大總代理陳郁公司

世業二百餘年　宗旨專實正價

源興號

YUEN HING

24½ Elizabeth St. Toronto, Ont.

電話 EM-6-6722

新到雜貨

廣恒泰

KWONG HONG TAI CO.

20 Elizabeth St. Phone EM4-1041 Toronto 2, Ont. Can.

雜貨藥材 膏丹丸散

劉祖佐 張子田 啓

O. K. DRY CLEANERS

101½ QUEEN ST. W. TORONTO ONT.

熨補洗染 工作精良 華友光顧 特別歡迎

包收包送 電話 EM.8 8953

萬國貿易有限公司

荔園酒家

LICHEE GARDEN

118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-9919 EM.-8 8444

MON KUO TRADING CO. LTD.

120 ELIZABETH STREET

TORONTO 2, ONTARIO CANADA

● 春季貨品 大批到步
● 藥材雜貨 應有盡有
● 發行零沽 定然選好
● 新舊交易 廉價酬報
● 如蒙賜顧 當知不謬
● 代理全世界各航空機票
● 接理郵政滙兌工人市胆

萬國貿易有限公司 總理林善堂 司理黃關勝 林華令 黃道循 啓

新共和

SUN KUN WO

63 LAGAUCHETIERE ST. W.

MONTREAL, P. Q. TELEPHONE LA. 1609

本號專辦唐山雜貨、地道藥材、膏丹丸散、四時瓜菜、金豬燒臘、等客，如承光顧，無任歡迎

黃衛青辦事處

W. C. WONG

ROOM 1406 55 YORK STREET TORONTO ONT.

電話 PA-3753 EM.8 4586

住宅電話 ST.8-5209

辦理[illegible]

占市魚欄

F. T. JAMES CO. LTD

29 CHURCH STREET TORONTO, ONT.

電話 EM4 8131

常有新鮮魚、蝦蟹及各種海味，發行零沽，價格相宜，遠近華友光顧，特別歡迎

林毛人啓

林舉貞地保公證所

[illegible]

失地可藥房廣告

City Hall Drug Store

78 Queen St. W. Toronto, Ont.

● 本藥房代理

Testo Pills [illegible]

HI Potency

Vitamin Tablet

[illegible]

穗市人民 踴躍認購公債

香港訊：廣州消息：廣州市各 [illegible]

大批美國汽車

[illegible]

廣州舉行粵劇先進工作者評選總結大會

中國新聞社廣州消息：[illegible]

四川各農村 設立廣播站

香港訊：成都消息：四川 [illegible]

最新出版 [illegible]

[illegible]

庚子辦莊有限公司 JINDEE IMPORTERS Co. LTD 236 E. 4th. AVE. VANCOUVER (9). B.C.

加拿大多倫多 中國貨公司 China Trading Company 145 147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-8706

△ 雜貨 海味
△ 地道 藥材
△ 揀手 線豆
△ 名伶 唱片
△ 日錄 印備
△ 函索 印本

代理 C.P.R. [illegible]

中國國貨公司 正司理 李長福 副司理 林康唐 謹啓

加拿大多城西湖飯店 133 DUNDAS ST. W. TELEPHONE EM-3 9867

● 本店新張 地方雅潔
● 冬暖夏凉 經濟時菜
● 各式茗點 飽餃鬆羔
● 茶市 以應顧客
● 僑胞光顧 格外歡迎

葉炳鋼 打金匠 辦事

接造金器 兼做修理
各樣款式 均由尊意
交易忠誠 工作優美
如蒙賜顧 歡迎之至

YIP BING TIM 138 BEDFORD RD. TORONTO ONT. PH. WA 1-9615

多倫多 復興公司 FOOK HING 178 Dundas St. W. Toronto Ont.

[illegible]

★加拿大總代理★

五星飄揚新中國

北京天安門 [illegible]

加拿大總代理

跌打風濕膏藥

代理

大公報 週末報 文滙報

侯梓溪 謹啓

金 KAM LUN 綸 TAILOR AND CURIOS 31 ELIZABETH ST. TORONTO ONT. 電話 EM.8-6258

◀ 忠誠服務・工精價廉・快捷妥當 ▶

門市部

專售祖國著名產品：

一、江西石灣 [illegible]
二、北平景泰藍 [illegible]
三、廣州漆器。
四、各式繡花衣裳內衣 [illegible]
五、女裝繡衫 [illegible]
六、各式人物瓷器 [illegible]
七、精工刺繡 [illegible]
八、各式男女鞋 [illegible]

裁縫部

聘任名師承製各種服裝！

一、西裝 [illegible]
二、[illegible]
三、[illegible]

代理部

一、代理本埠名廠 [illegible]
二、代理本埠名廠 [illegible]

司理 江植民

針記 JIM KEE 與補洗染 DRY CLEANERS 183 Dundas St. W. Toronto Ontario Phone EM-6-3391

加拿大 遠東商業有限公司 Oriental Commerce Limited 1574 Lincoln Road Windsor Ontario Canada

遠東商業公司 (味)精廠(遠) 舖啓事

啓者：近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此奉告、并候

諸君康健

弟李鐵如謹啓

遠東商業有限公司 總經理 李鐵如 化學師 李 [illegible] 謹啓

環球公司 WAN KEW CO. 各江一雜一貨 (多朗)(多) (加)(大拿) 82 Elizabeth St. EM 8-4229 Toronto, Ont. Can.

金豬 臘味 芽菜 豆腐 生蝦 魚鮮 四時 瓜菜

本號重張伊始、為酬各顧客之雅意、特平沽各貨物、歡迎各界僑胞光顧

司理 林善彰 林環陵 啓

永盛公司 Wing Sheng Co 175 DUNDAS St. W. Toronto, Ont. Phone EM3-7711

[illegible]

100 Dundas St. W. Toronto, Ont. 電話EM.3-6530

[illegible]

士美電帶公司 H. Smith Belting Works 134 York Street at Adelaide Phone EM3-1437

[illegible]

本報承印表舖紙揮

譚孤寒

[illegible]

穗市人民 踴躍認購公債

香港訊：廣州市各界人民踴躍認購國家經濟建設公債，支援國家經濟建設。截至三月十日，認購公債的數目已超過認購預計數目百分之二十四點七五。廣州的郊區系統早已超過認購公債預計數，但未包括在上述數字內。中機關工作人員，工廠企業職工和文教衛生系統工作者認購公債已經超額百分之五一點八九，工商界超過百分之三十三點一七，街坊居民超過百分之八點八七一。還未超額的那些機關繼續進行認購。

在這次認購國家經濟建設公債的過程中，本市各界人民都表現了高度的愛國熱情。廣大的人民踴躍認購，[illegible]，發揮了偉大的愛國熱情。[illegible]二號，[illegible]，[illegible]認購公債。[illegible]完成[illegible]計認購數，而且[illegible]。[illegible]入單。

[illegible]及[illegible]，[illegible]。[illegible]的宣傳教育，他們都[illegible]認購公債中，他們都表現了愛國主義精神。本市[illegible]。

大同煤礦擴產

[illegible]

統新 （商標）

中國老醫 由唐回美

C. T. SUN, 900 W. TEMPLE STREET, LOS ANGELES CALIF U. S. A.

雄雞勵陽丹 每瓶五員

立即止痛丹 每打三元

補腦養心丹

消炎解毒丸

皮膚止癢水

新久白濁丸

崩止頭痛片

立效[illegible]氣丸

應驗耳聾丸

環球公司 VAN KEW IMPORTING CO. 1012 CLARK ST. MONTREAL QUE CAN 電話 BELAIR 6839

京菓海味 油糖茶米 蔘茸藥材 補品 名貴古玩 日常用品 應有盡有 △本店自辦[illegible]

滿地可埠環球公司 朱潤儒 方榮貴 方逢慶 啓

周天祿事務所 （燕梳及販賣經紀）
GEORGE L. CHOW
77A ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT.
→地點在新南京餐館樓上←
電話 EM4-7821 LA 3053

代理 各種燕梳：如火燭、盜劫、玻璃窗、人壽及意外。

代理 多朗多埠合眾人壽保險協會之保險事業（如有委託 快捷妥當）

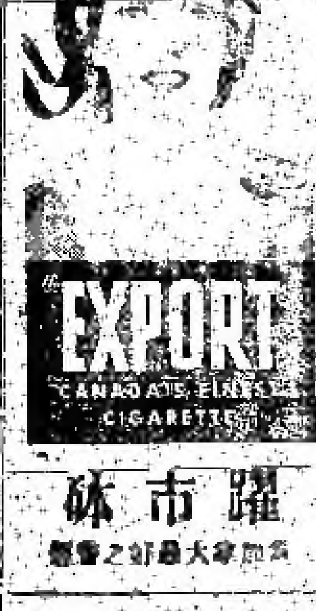
本報代理頂好電燈膽 不日代理猛烈爆仗物

PENRITH CLEANERS AND DYERS LTD.
63 RYERSON AVENUE TORONTO, ONT.
PH. EM. 3-151 [illegible] EM. 8-8493

注意！大注意！！

諸友業衣館棧洗乾衣者的好機會

本公司承接洗衣乾衣，工作精良，快捷妥當，價格祗收發行，顧客無論遠近，同日亦能送回，包令滿意；茲為華友利便服務起見，故特聘黃惠君為華人總代理。欲知詳細，祈直接向黃君洽商，如蒙惠顧，厚禮歡迎，請用下列電話接洽，隨時可以應命。



躍市砵 加拿大最好之香煙

企麥市實業生意買賣行 K. WILES REAL ESTATE
Toronto's Most Progressive Realtor 8 Branch Offices With over 100 Salesmen
華人總代理 DON HUNE

本實業買賣所為都城最進步，在市內有分行八所，經紀人百餘名，常有各式樓宇房屋及餐館衣館雜貨舖各項生意出賣。今為利便華友與客特聘請許燦安君為華人總代理，常駐本行。如蒙惠顧，忠誠妥當。

黃雲友商店
WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT. 電話 EM-4 6086

東周列國志 上中下	四本	一元八毫
合歡草		一元五毫
三國志演義	四本	一元八毫
上官五爵典	一本	二元八毫
七劍十三俠	上下	一元二毫
好逑傳	四本	一元二毫五
學詩精華	四本	一元二毫
東周埃斯錄	五本	一元二毫五
楊刀寒愛	上下	五毫
南海拳棒	四本	一元
虎爪寶錄	三本	七毫五
佛山贊先生	七本	一元七毫
國風十六國演義		
鳳凰林	十一本	二元
中國故事 一百篇	一本	一元
三國白什丹	一本	七毫
冬兒姑娘	一本	三毫五
海角紅樓	四本	一元八毫
小夫妻	四本	一元
天涼路遠	上下	五毫
綠公案	四本	八毫
康年回憶錄	一本	一元九毫
光緒帝畢生血淚史		七毫五
義清歷代宮闈史		
秦漢演義五十六本		一元
怪俠王龍奇案	五本	一元二毫
南洋劍俠	七本	一元七毫
雌雄的呼聲時代曲	一本	一元
高宮中的生活寫照	一本	七毫五
家庭食品製法春夏秋冬四本		一元七毫五
中國名人千之種種		
紫雲俠	上下	五毫
現代天玉	上下	五毫
綠珠情	三本	七毫五
俠女情男	上下	五毫
君子淑女	上下	五毫
錯冷黑鳥	一本	二毫五
雪雨底小學讀物三本		一元

富隆雜貨身菜公司 FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
58-60 LAGAUCHETIERE STREET WEST
TEL. PL. 4109 MONTREAL 1, QUEBEC TEL. HA. 9961

合時貨品 源源辦到 罐頭雜貨 茗茶海味 挑選精美 以應顧客 衣館餐館 用具齊備 特聘廚師 名師主理 芽菜業務 ▲代理▼

廣聯公司 KWONG LUN CO.
17 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. phone EM-6-4491

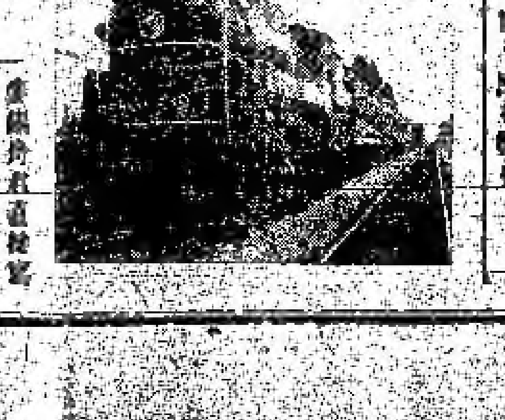
本店新到 大藥補品 油糖雜貨 海味藥材 膏丹丸散 四時瓜菜 唐[illegible]

天園飯店 CELESTIAL GARDENS
92A ELIZABETH ST. TORONTO ONT
PN EM. 4-90351

本店特製各色茗點新鮮大件 食品飲食嫁娶點心禮餅 [illegible]

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

華人總代理船票 E. C. Mark
45 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT.
辦事處 EM3-9655
住宅 KI. 6308



大公報 週末報 文滙報 侯伴溪謹啓

遠東商業有限公司 總經理 李[illegible]

南海縣碧華鄉 醫生碎屍案 大姊夫殺小姨

[illegible]

民國四十三年安省中華總館職員表

[illegible]

天生堂 雲石 華埠

電話 PA. 5011

Hing Sang Hong

362 POWELL ST. EAST Vancouver, B.C. Canada

(育龜大力丸) [illegible]

(五蛇追風膏) [illegible]

(燃花戀情素) [illegible]

怡安大藥房 加拿大 都門埠

GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

●敬濟堂蛤蚧大補茶 每盒四元五

●傷風療肺止咳露 每樽七毫五

●化痰順氣止咳丸 每樽銀六毫

●比市利公司萬應藥膏

●珍珠花欄搜毒丹 每盒銀三元

●珠珀白濁解毒丹 每盒銀二元

●皮膚濕毒槧水

●時代化原子筆 每枝九角八仙

▲最新各種名伶唱片 △新辦到▽

公家會計師 麥格夫氏

John McGrath-Public Accountant

辦公地點

481 Gilbert Avenue, Toronto RE-8827

11 King St. West, Toronto EM-3-3153

承受衣館生意啓事

[illegible]

李旋希啓

WONG LAUNDRY 19 MARY ST S. CATHARINE ONT.

鋪房出賃

279½ GEORGE ST. [illegible]

律師葉求鄒

117A ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

辦事所 EM4 0840

住家 EM3 0880

大中國飯店

GREAT CHINA

41 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN.

Phone EM4-5935 TR 0351

大小餐館 冬煖夏涼 中西時菜 俱合健廚 聘中名廚 調烹精良 飯菜鮮食 適口芳香 女侍招待 慇懃非常 諸事完備 歡迎不遇

Vogue Laundry & Dry Cleaners

520 PARLIAMENT ST. PHONE RA. 8316

新張營業 重要啓事

新加機器 乾濕洗衣舖

[illegible]

合心飯店

HOP SAM

86 ELIZABETH ST.

TORONTO ONT. EM 3-7504

本店重修 從新裝修 趣時西化 悅目非常 對於烹調 尤為精良 大宴小酌 取價從廉 諸君惠顧 萬分歡迎

合心飯店主人啓

李均宜 博士

196 Dundas St. W.

TORONTO, ONT. 電話 EM 8-9592

住家 RU. 1-0078

百且打街西一百九十六號

[illegible]

僑興公司

QUE HING COMPANY

178 DUNDAS ST. PHONE EM. 4-6880

TORONTO 2, ONT., CANADA

本號精製 蝦頭食品 牙菜冬菇 爽滑荳腐 中西雜貨 僑胞賜顧 快捷送到

永泰昌公司

WING TAI CHONG COMPANY

84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone MA. 5416

專辦祖國 什貨藥材 膏丹丸散 油糖粉豆 每味醬料 磁器碗碟 花樽古玩 象牙玉器 綉花綠畫 男女晨褸 各色女鞋 男女絲巾 衣館用具 國際味粉

大小批發 一律歡迎

廣興公司 (加拿大) (多倫多)

KWONG HING COMPANY

22 ELIZABETH ST. PHONE EM. 6-2307

TORONTO ONTARIO

[illegible]

廣興公司啓

▲參臣藥行

本店永辦中西藥材 無論遠近皆可通知 即在別埠亦可寄奉 [illegible]

黃紀美啓事

[illegible]

FRANK WONG 49 ISABELLA ST TORONTO PHONE [illegible]

△本館代理 吉四花園花籃

黃能謙旅行社 加拿大

W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents

78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL QUE

代理 加拿大太平洋航空公司 橫貫加拿大航空公司 美國聯航 [illegible]

艾世光醫務所

221 ST. CLAIR AVE. W.

Toronto ONT. Phone MI 6282

[illegible]

說古談今

洪熙官三破白蓮觀（四）（六）

[illegible]

貴縣之新婦娶怪風俗

[illegible]

美容術

△給中年婦女的

[illegible]

（一）皺紋……（二）肥胖……（三）憔悴……

[illegible]

有趣的統計

[illegible]

鯨魚遠游奇聞

[illegible]

七大條件

[illegible]

時人癖好錄
錢玄同廢姓氏

[illegible]

西醫謝日棟
129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.
丹打街一百二十九號
金龍酒家隔壁
△診症時間▽
下午弍時至七時半

加拿大 利求公司 都板街
LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030
新到水貨
生鮮雲豆芥菜 白猿唐山茨菇 花旗金棗大沙 田柚桔餅李仔 紅棗李仔欖大 芋頭大肉生盤 沙下蝦米蠔桂林 馬蹄佛手白菓 短身紙菜貴客 光面川蜜豆歡迎 經理妹爾莊縉

IMPERIAL BANK OF CANADA
116 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5250
華區帝國銀行
◎設備安全貯蓄箱 以應華顧客租用
你們寶重物品安全，免被火燒或竊盜否？本行最近特設備多所安全箱，備各存用，租金每年所收甚微……
行……

L. A. WALKER
Manager

加拿大 茂利國貨公司
MORLEY CO. LTD.
加拿大最大之國貨商店
特約代理永利威藥酒

加拿大 良棧公司 滿地可
LEONG JUNG CO
92 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone MA. 6574
香艷小說·房中用品！免費大贈送
P. O. BOX 91 VANCOUVER B. C.
△無任歡迎 △各界光顧

加拿大 誠信公司 滿地可 新域
SINCERE TRADING CO. EM.-3-8144
122-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT
▲本公司總代理▼
環球調味精
花生香豆油
中西餐館 烹飪寶貝
誠信貿易公司啓

麥盤根跌打科
78 Elizabeth Street
Toronto Ont. Can.

盤國恩 醫學博士
DR. F. H. PON
192 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO

利財食品公司
LE TOY FOOD CO.
127 Dundas St. W. Toronto
電話 Telephone EM.6-4347

大偵探奇案

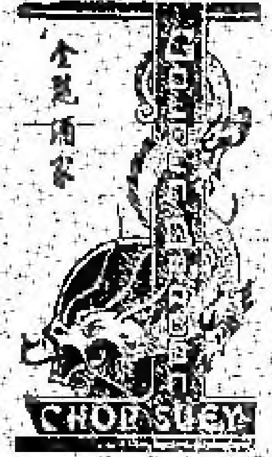
[illegible]

三利公司 SAM LEE CO.
702 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3 9862
△香港馳名 敬濟堂
△各種丸散藥材
△各種補品罐頭
△各種小食藥膏
三利公司啓

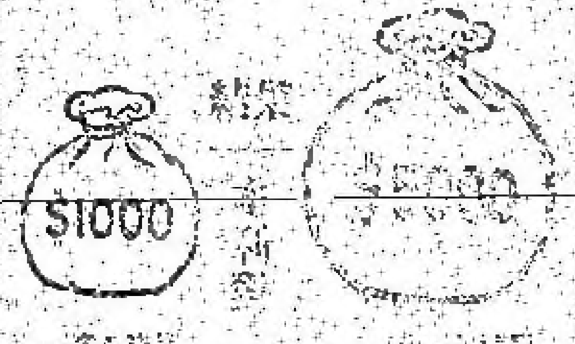
陳子豪事務所
GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT
10 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
辦事 EM-8-3531 HU-9-7472 住宅 Res. HU-9-3531

關舜年通訊處
萬振聲隆
73 ALBERT ST. EM-8-1237
關舜年啓事
啓者以後如有親友指教請向新址或先用電話通知為盼

廣東飯店
CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-8-0734

全龍酒家


131A DUNDAS ST. W.
TORONTO, ONT.
EM.8 2475

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.
66 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM-4-3821


陳鄉公司 CHIN YOKE CO.
109 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. TR. 1138

電霜機 服務 設計 修理
C.P. CHOY REFRIGERATION SERVICE ICE
385 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.
(電話) PHONE EM-4-3716

本報承印中西文件

707 SPADINA AVE NEAR BLOOR ST.
TORONTO ONT. PHONE WA 1-6751

加拿大 本公司
SIU YUEN
10 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4037
精製臘味 金豬燒臘 四時瓜菜 中國雜貨 海味藥材 絲苗白米 [illegible]

生源昌公司
SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTUARANT
433 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.
本公司專行零沽呂宋烟烟仔烟絲餐館用具各埠客光顧由本埠立通知貨話對 生源昌鄉

新世界飯店
HOTEL NEW WORLD
Phone EM.8-5054 97 Albert St. Toronto, Ont.
本店設在華區 [illegible]
本店主人張耀沾啓

香港 [illegible]
GAY HONG
64 Elizabeth St. Toronto Ont.
Phone EM-6-4041
本號常有 金豬臘味 燒鵝火鴨 豆腐芽菜 四時瓜菜 油米雜貨 奶粉光顧 大小歡迎 奇香啓

好世界飯
Hoe Sai Gay
111 ALBERT ST.
TORONTO EM-8-9817
承辦大筵 隨意小酌
吳道一 周若用